

ОСНОВНІ ВІДОМОСТІ ЗА РОБОТУ ОР҃АНУВ З ВОПРОСУВ СОЦІАЛНУЙ ТОЛЕРАНТНОСТІ

Повинностєв Ор҃ана з вопросув соціалнуй толерантності (дале ОВСТ) є розпозірованя поданых поносовань за нарушеня мусайного рувноправного одношеня и защиты інтересув люди, што ся тычуть дотримованя вимог толерантності.

Ор҃ан захищать и діє в інтересох **тых особ, котрі терпили дискримінацію, т. є. соціалноє розрузненя.**

Закон за рувноправноє одношеня загаує дискримінацію на основі захищених особостюв.

Защищені особости суть: пол, расова приналежность, цвіт кожи, національність, приналежность ку націоналнуй меншні, вік, материнський язык, інвалідность, положеня здоровля, материнство (внушованя плода) вадь отцовство, фамілное положеня, сексуална орієнтація, сексуалный ідентітет, соціалноє происхоженя, маєтноє положеня, релігійні, світські, політичні вадь иншакі пересвідченя, характер наниманя на роботу (контрактный, на вузначеный термин), представительськє членство, иншакє положеня.

Кедь Вы **чуєте, же изза дакуй захищеной особости, ку Вам дакє иншакє одношеня**, гі до люди, котрі ся находять у подобнум положеню, обертайте ся ку нашуй ор҃анізації.

ОВСТ (ЕВН) може принимати міри в інтересох подавача поносованя у случаю, кедь **заголошена інформація за незаконноє діятельство не старша є за єден рук, вадь сам інцидент отбыв ся не булше гі три роки сперед сім.**

ТИПИ ДІСКРИМІНАЦІЇ

Пряма дискримінація стає ся, кедь особа вадь група люди, котрі при порувнаню з иншакыма особами вадь групов люди, што суть у подобных условієх, терплять иншакє ставленя ку собі з бока иншых изза даякуй захищеной особости.

Побучна дискримінація стає ся, кедь формално вшыткі дії проводять ся нейтрално и обективно, т. є. видить ся, же они не нарушавуть требованя толерантності, айбо людєм з захищенима особостями несуть шкоду, збыток.

За побучну дискримінацію говоримє, наприклад, кедь роботодатель без на тото причины требує од будучого робутника условіє 10 ручного безперервного термина работы, таким кіпом вымітувучи з должности ушыткых, ко перервав роботу на час материнськуй вакації вадь дозераня за дитинов (булшость жун 25-35 ручного віка).

Домаганя частіше передбачать довжый процес, годно мати сексуалный вадь иншакый характер. Пуд домаганєм розумієме, кедь ку особі з захищеной особости –

ипен изза такуй характерности – дако проявлять зневажливое поведенья, принижує ї людську достойность, цілєв вадь резултатом сякого діяня є досягненья ворожого, запуджувалного, понизливого средка.

Незаконна сегреґація має місто у случаю, кедь на основі перечисленых горі характеристик єдну особу, вадь єдну ґрупу особ у порувнаню з иншов особов вадь ґрупов особ, котрі ся находять у подобнуй сітуації вудокремлюють без законного на то дозвола. Майчаство у нашуй державі незаконна сегреґація возникать при одокремленю ученикув ромськуй національности.

За **репресалії** говориме у сітуації, коли вуступавучі против діскримінації особы ипен за сякое діятельство терплять діскримінативное одношенья.

КО МАЄ ПРАВО ОБЕРТАТИ СЯ КУ ОРґАНОВИ З ВОПРОСУВ СОЦІАЛНУЙ ТОЛЕРАНТНОСТИ И НА КОГО МОЖ С ЯПОНОСОВАТИ?

Зачати процес путєм подаваня поносованя у орґан має право потерпіла діскримінативное одношенья фізична особа (особно вадь через довірену особу), руководитель вадь довірений представитель юрідичнуй особы, орґанізація представеня інтересув вадь сосполный поносовач.

Поносовати ся мож на:

- державні орґаны власти, самосправованя,
- орґанізації, исполнявучі повинности орґанув власти,
- воємські сили и правоохоронительні орґаны Мадярщины,
- державні и соціалні службы, просвітительські орґанізації, службы защиты діти, образователні и медицинські інституції,
- доброволні страхові компанії, приватні пензійні фонды,
- партії и иншакі бюджетні інституції.

ОВСТ з властнуй полномочности также годен ініцієвати процес против:

- мадярську державу,
 - містных и національных самосправовань, їх орґанізацій,
 - орґанізації, исполнявучі повинности орґанув власти,
 - воємські сили и правоохоронительні орґаны Мадярщины,
- у случаю замерькованя неисполненя потреб толерантного одношенья.

ОВСТ має право діяти в окремых сітуацієх приватного сектора. Орґан защиты соціалнуй толерантности годен проводити росліжованя односно:

- трудовых капчань з роботодателєм,
- фізичных і юрідичных особ, котрі дуставуть державну фінансову помуч,
- інституцій готелно-промыслового, торгового бізнеса, просвітительських и увеселительных служб,
- контрактных и тендерных предложень.

Орган з вопросов защиты социальной толерантности не в каждой ситуации має право принимать меры. Не є полномочностей, наприклад, в вопросах фамильного права, межиродинных капчань, религиозного живота церквувных юридических особ, капчань межи членами организации и их членства.

Важно знати и то, же в ОВСТ не є права вести рассліжованя относительно державных рішень и діятельства Парламента, Президента, Конституційного Суда, Державной бюджетно-финансовуй управы, судовых органув и прокуратуры.

ЯКУ ІНФОРМАЦІЮ ТРЕБА ВКАЗАТИ У ПОНОСОВАНЮ?

У поданум **у писемной формі** поносованю мусить быти указано **за віроимість (возможность) інцидента дискримінованя, и причины збытка вадь неприязненого отношеня мож завести ку захищеной особы поносовача.**

У поносованю треба указати **имня и адрес заявителя, конкретну просьбу относительно рішень органув, місто, час и інші условия інцидента, а также ізвістні дані заголошеной фізичной вадь юридичной особы.**

ПОРЯДОК ПРИНЯТЯ МІР?

Кедь **ОВСТ** вузначить у ділі свою юрисдикцію, тогды **як правило у керетох засіданя выяснять факты інцидента,** выслуховувучи особно поносовача и заголошену сторону/сторони.

На просьбу свідкув їх особні дані органи хоснують конфіденційно, особливо у случаю дискримінації у сфері наниманя, коли свідками выступавуть пудлігавучі робутники того роботодавця, против котрого веде ся діло.

Слуханя є публичным, айбо органи при мусайности годні прийняти рішення за вунимочность публичности части вадь ушыткого слуханя (наприклад, изза особных прав неповнолітнього дїтвача).

ПРАВИЛА ДОКАЗАТЕЛЬСТВА

Мусайность представеня віроимости зо стороны поносовача

Поносовач має указати лем віроимість дискримінованя, а не доказовати го, кромі того, же пуд час інцидента у него дїино вадь допущено была зазначена у законі захищена особость, т. є. дискримінація стала ся ипен из-за захищеной особы.

При подаваню сосполного поносованя – кедь дискримінація ищи не стала ся – мусай указати віроимість, же существуете пряма угроза дискримінації.

Доказательна мусайность невини фізичнуй вадь юридичнуй особи, против котруй веде ся слідство

Кедь заявитель выложыв висшезазначену віроимость, заголошена особа годна позбыти ся от юридичнуй отповідалности доказавши, же:

- представеня поносавачом віроимных фуктув не суть,
- дотримовала ся прінціпув толерантности, ибо межы защищенов особостёв и нетолерантным одношенём не є причинно-наслідкового капчаня,
- не была повинна у случаю поносавача дотримовати ся прінціпув ривноправного одношеня (закон допущать подобное у вузькуй сфері можностей, наприклад: пропорціональное розрузнення на основі характера вадь природы кіпа роботы).

ЯКІ РІШЕННЯ ГОДЕН ПРИНИМАТИ ОВСТ?

Кедь у процесі буде доказано, же отповідач **нарушив требованя ривноправного одношеня**, тогды орґаны мавуть право:

- ліквідовати незаконное положеня,
- заказати у будучности подобное незаконное діятельство,
- огласити рішеня за констатацію нарушеня закона,
- назначити штраф од 50 тысяч ку 6 міліонув форінтув,
- приняти рішеня за мусайность отповідача заплатити процесуалні кельтунки.

Айбо **орґаны не мавуть права** принимати рішеня за вуплачованя на хосен кліента фінансовуй компенсації и постановити навораченя самобытного става (наприклад: не годні примусити роботодавця назад поновити поносавача на пережое робочое місто).

Орґаны до приняты рішеня у каждом случаю провбувуть достигнути **примиреня сторон**. Кедь стороны вувявлявуть дяку и достигнутое соглашеня є законным, орґаны принимавуть односно неґо рішеня за офіціалное дозволеня. Шор примушеня ку исповненю условій соглашеня тот же, як и односно рішень за встановленя правонарушования.

Процес не обкладать ся мытом.

ПРАВА ЦІВІЛНЫХ ОРґАНІЗАЦІЙ

У процесох, котрі ся тычуть нарушования потреб ривноправного одношеня, на основі писемнуй довірености, інтересы поносавача у формі **представителя** годні фіґуровати представителні орґанізації, які у сякум случаю дуставуть так називані **права кліента** (право увідомленя, доступа ку документації діла, право даваня офіціалных голошень).

Цівилні організації в случаю правонарушования, вадь прямуй угрозы нарушования закона мавуть право **ініцієвати в ОБСТ процес** в інтересох булшых груп з даяких захищених особностей (напримыр: што ся тычуть релігійных пересвідчень, інвалідности, сексуалнуй орієнтації, расовуй вадь націоналнуй приналежности).

Сякі організації у висшезазначенум случаю нарушования потреб рувноправного одношения мають право **ініцієвати процес особного и трудового права у судї (представеня сосполных інтересув).**

МОЖНОСТИ ПОВТОРНОГО ПОНОСОВАНЯ НА РІШЕНЯ ОБСТ

Рішеня ОБСТ **повторному поносованю не пудгягавуть**, айбо є можность просити **судовое перепозірованя діла** у Столичнум Судї з вопросув адміністративного веденя и труда. Досудовый процес лем у тому случаю задарьный, кедь поносовачови призначили на то дозвол.

КОНТАКТНА ІНФОРМАЦІЯ

Почтовый адрес

1013 Budapest, Krisztina körút 39/B

Телефон: +36 1 795 2975

E-mail: ebh@egyenlobanasmod.hu

www.egyenlobanasmod.hu

Вы маєте можность особно обернути ся ку нашим референтум толерантности.

Контактну інформацію глядайте на веб-сторонці:

www.egyenlobanasmod.hu



TÁMOP-5.5.5/08/1

„A diszkrimináció elleni küzdelem –
a társadalmi szemléletformálás és hatóságai munka erősítése”

Egyenlő Bánásmód Hatóság
1013 Budapest, Krisztina krt. 39/B
www.egyenlobanasmod.hu



A projekt az Európai Unió támogatásával, az Európai Szociális Alap társfinanszírozásával valósul meg.